



**RETURN BIDS TO :  
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

RCMP-GRC  
Bid Receiving/Réception des soumissions  
Attention : Steve Lafontaine  
Mail Stop/Arrêt postal 15  
73 chemin Leikin drive  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

All persons delivering mail, parcels and bids to the Mail Parcel and Screening Facility will be asked to provide government photo identification and a contact number as part of an enhanced security protocol.

Dans le cadre d'un protocole de sécurité amélioré, toute personne qui livre le courrier, les paquets et les soumissions à l'installation d'inspection du courrier et des colis devra désormais présenter une carte d'identité avec photo émise par le gouvernement et un numéro de téléphone.

**SOLICITATION  
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE  
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Commentaire : — Commentaries :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

<b>Title – Sujet</b> Formation standard en premiers soins, en réanimation cardiorespiratoire (RCR) de niveau C et en défibrillation externe automatisée (DEA)		<b>Date</b> Le 12/04/2019
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation:</b> <b>201804422/A</b>		<b>Amendment No. – No. de la modification: 04</b>
<b>Client Reference No. — No. De Référence du Client</b>		
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At/à :</b>	1400	EDT(Eastern Daylight Time) HAE (heure avancée de l'Est)
<b>On/le :</b>	23/04/2019	
<b>F.O.B. – F.A.B</b>	<b>GST – TPS</b>	<b>Duty – Droits</b>
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b>		
<b>Directives :</b>		
<b>Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à</b> Steve Lafontaine		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b> 613-843-6306		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b>
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b>		<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur :</b>		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b>		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>		<b>Date</b>



La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues pendant la période de soumission; et
- modifier l'invitation en conséquence, le cas échéant.

### **QUESTIONS ET RÉPONSES**

Question 1 : Nous comprenons que l'attestation de sécurité exigée au moment de l'attribution du contrat, telle qu'elle est décrite à la section 6.1.1, diffère de l'attestation de sécurité régulière du gouvernement émise par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. D'après la demande de propositions : « Le soumissionnaire doit obtenir une cote de fiabilité du Groupe de l'habilitation sécuritaire (GHS) de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). » Pouvez-vous confirmer qu'il est obligatoire d'obtenir une cote de sécurité émise par la GRC?

Réponse 1 : Le soumissionnaire doit obtenir une cote de fiabilité du GHS de la GRC. Toutefois, le soumissionnaire n'a pas besoin de détenir cette cote de sécurité lors de la clôture des soumissions (consultez la section 1.1 Exigences relatives à la sécurité de la demande de propositions). L'entreprise recommandée pour l'attribution du contrat sera contactée une fois que l'évaluation des soumissions sera terminée. D'autres instructions concernant le processus de sécurité seront données à ce moment.

### **MODIFICATIONS A L'INVITATION**

1. À la section 6.1.1, dans la demande anglaise seulement, entièrement SUPPRIMER et INSÉRER :

**“6.1.1** The following security requirements (SRCL and related clauses) apply and form part of the Contract.

The Contractor is required to be security cleared at the level of Reliability Status as verified by the Personnel Security Unit (PSU) of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP).

The Contractor SHALL NOT remove or make copies of any DESIGNATED or CLASSIFIED information or assets from the identified work site(s).”

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**